



Конвенция против пыток и других
жестоких, бесчеловечных или
унижающих достоинство видов
обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.198/Add.2
21 November 1994

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тринадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ТРЕТЬЕЙ (ОТКРЫТОЙ) ЧАСТИ* 198-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве
в пятницу, 11 ноября 1994 года, в 16 час. 35 мин.

Председатель: г-н ДИПАНДА МУЭЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Чешской Республики (продолжение)

*Краткий отчет о первой (открытой) части заседания издан в качестве документа CAT/C/SR.198, краткий отчет о второй (закрытой) части заседания - в качестве документа CAT/C/SR.198/Add.1, а краткий отчет о четвертой (закрытой) части заседания - в качестве документа CAT/C/SR.198/Add.3.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Третья (открытая) часть заседания открывается в 16 час. 35 мин.

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)**

Первоначальный доклад Чешской Республики (CAT/C/21/Add.2) (продолжение)

1. По приглашению Председателя делегация Чешской Республики занимает место за столом Комитета.
2. Г-н БЁРНС (докладчик по Чешской Республике) зачитывает следующий текст выводов и рекомендаций Комитета по первоначальному докладу Чешской Республики.

3. "1. Введение

Комитет против пыток рассмотрел первоначальный доклад Чешской Республики на своих 197-м и 198-м заседаниях, состоявшихся в ходе тринадцатой сессии 11 ноября 1994 года.

Чешская Республика препроводила свой доклад через пять месяцев после указанной даты представления, что можно считать приемлемым. Комитет против пыток с удовлетворением отмечает, что Чешская Республика приняла большинство мер защиты, предусмотренных в Конвенции, и создала соответствующие организации в целях выполнения своих обязательств по Конвенции против пыток.

Первоначальный доклад не сопровождался базовым документом, как это требуется в руководящих принципах Комитета, однако в остальном он полностью отвечает требованиям Конвенции в плане представления докладов.

2. Позитивные аспекты

а) Комитет против пыток с удовлетворением отмечает, что Чешская Республика приняла определение "пытки", которое во многом совпадает с определением, содержащимся в Конвенции, и приняла необходимые меры для обеспечения того, чтобы подобная практика была квалифицирована в качестве преступления.

б) Комитет против пыток отмечает также, что в Чешской Республике существуют все демократические институты и гарантии, необходимые для полного осуществления Конвенции.

с) Комитет против пыток принимает также к сведению быстрое и эффективное рассмотрение государственными органами сообщений о злоупотреблениях со стороны полиции и работников пенитенциарных учреждений; создание Чешской Республикой системы компенсаций и реабилитации; а также серьезное отношение к проведению информационно-просветительской работы.

3. Проблемы, вызывающие озабоченность

В настоящее время, по мнению Комитета, не существует каких-либо серьезных проблем, вызывающих озабоченность по поводу порядка осуществления Конвенции Чешской Республикой.

4. Выводы и рекомендации

а) Чешская Республика представляет собой пример демократического государства, серьезно относящегося к своим обязательствам по Конвенции, о чем свидетельствует существование соответствующих институтов и практическая деятельность.

b) Хотя Чешская Республика не представила заявления по смыслу статей 21 и 22 Конвенции и сохраняет свою оговорку в отношении статьи 20, чешская делегация пояснила, что это обусловлено загруженностью законодательных и исполнительных органов и никоим образом не свидетельствует об отсутствии политической воли исправить положение. Комитет против пыток убежден, что Чешская Республика изменит свою позицию в этом отношении и с интересом ожидает получения второго периодического доклада".

4. Г-н КАРАБЕЦ (Чешская Республика) говорит, что его делегация удовлетворена состоявшимся диалогом с Комитетом и полностью принимает его рекомендации.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию Чешской Республики за представленный доклад, устное сообщение и ответы на заданные вопросы; он благодарит ее также за ее откровенность и активное сотрудничество.

6. Делегация Чешской Республики покидает место за столом Комитета.

Третья (открытая) часть заседания закрывается в 16 час. 45 мин.